



# Kit CE

## Trattorini Groundsmaster® 7200 o 7210

N° del modello 30240

### Istruzioni di installazione

**Nota:** Stabilite i lati sinistro e destro della macchina dalla normale posizione di guida.

## Sicurezza

### Adesivi di sicurezza e informativi

**Nota:** Gli adesivi di sicurezza e quelli con le istruzioni sono chiaramente visibili e sono affissi accanto a zone particolarmente pericolose. Sostituite eventuali adesivi danneggiati o mancanti.

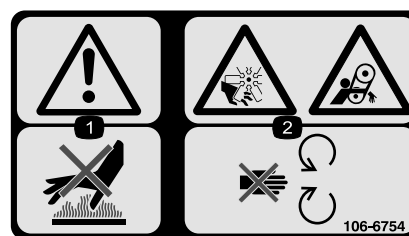
		30481	30353	30457	30456	31101
		72" SDD	72" BASE	62" BASE	60" SDD	100" RD
30495/TC	GM7200	C	C	C	B	-
30487/TC/TE	GM7210	C	C	C	B	A
30695	GM7210 T4	A	A	A	A	A

138-8202

decal138-8202

**Nota:** Questa macchina è conforme al test di stabilità dello standard di settore nei test statici laterali e longitudinali con la massima inclinazione consigliata indicata sull'adesivo. Consultate le istruzioni di utilizzo della macchina in pendenza nel *Manuale dell'operatore* e le condizioni in cui la macchina viene utilizzata al fine di determinare se potete utilizzare la macchina nelle condizioni di un particolare giorno e su un particolare sito. I cambiamenti del terreno possono determinare un cambiamento del funzionamento in pendenza della macchina. Se possibile, tenete gli apparati di taglio abbassati a terra durante l'utilizzo della macchina in pendenza. Il sollevamento degli apparati di taglio durante l'utilizzo in pendenza può causare l'instabilità della macchina.

1. Pericolo di ribaltamento – non conducete la macchina su pendenze superiori a 16 gradi.
2. Pericolo di ribaltamento – non conducete la macchina su pendenze superiori a 17 gradi.
3. Pericolo di ribaltamento – non conducete la macchina su pendenze superiori a 18 gradi.
4. Leggete il *Manuale dell'operatore*.



106-6754

decal106-6754

1. Avvertenza – non toccate la superficie che scotta
2. Pericolo di amputazione/smembramento e aggrovigliamento, ventola e cinghia – non avvicinatevi alle parti in movimento.

		30481	30353		30457		30456	31101
		72" SDD - CE	72" BASE		62" BASE		60" SDD	100" RD
			GUARDIAN RECYCLER	FINE RECYCLER	RD	GUARDIAN RECYCLER	RD	
30495	GM7200 w/ 1105 KUBOTA	D	A	D	B	B	B	E
30487/TC/TE	GM7210 w/ 1105T KUBOTA	C	B	B	B	B	B	E
30695	GM7210 w/ YANMAR	C	C	C	B	B	A	D

163-1842

decal163-1842

1. Leggete il *Manuale dell'operatore*.



# Installazione

## Parti sciolte

Verificate che sia stata spedita tutta la componentistica, facendo riferimento alla seguente tabella.

Procedura	Descrizione	Qté	Uso
<b>1</b>	Non occorrono parti	–	Preparazione della macchina.
<b>2</b>	Supporto del fermo Staffa del fermo Gruppo di chiusura Bullone (5/16" x 3/4") Bullone (5/16" x 2") Dado di bloccaggio (5/16")	1 1 1 1 2 3	Installazione del gruppo di chiusura del cofano (modelli Kubota)
<b>3</b>	Supporto del fermo Staffa del fermo Gruppo di chiusura Bullone (1/4" x 1/2") Bullone (1/4" x 3/4") Rondella (5/16") Dado di bloccaggio (1/4")	1 1 1 1 2 2 3	Installate il gruppo di chiusura del cofano (modelli Yanmar)
<b>4</b>	Gruppo di chiusura Fermo del pianale Bullone a testa tonda (1/4" x 3/4") Dado di bloccaggio (1/4")	1 1 2 2	Installate il gruppo di chiusura del pianale (modelli 2008 e successivi)
<b>5</b>	Maniglia del cofano Bullone (1/4" x 1 1/8") Rondella (5/16") Serratubo	1 2 2 1	Montaggio della maniglia del cofano.
<b>6</b>	Bullone (5/16" x 1 1/4") Dado di fissaggio (5/16") Dado in gabbia	2 2 2	Montaggio dei copricinghia.
<b>7</b>	Bullone (5/16" x 1 1/4")	1	Fissaggio della piastra del sedile.
<b>8</b>	Adesivo di sicurezza (n° cat. 106-6754) Adesivo di stabilità (n° cat. 138-8202) Adesivo di rumorosità (n° cat. 163-1842)	1 1 1	Applicazione degli adesivi.

# 1

## Preparazione della macchina

Non occorrono parti

### Procedura

1. Portate la macchina su un terreno pianeggiante e innestate il freno di stazionamento.
2. Abbassate al suolo gli apparati di taglio.
3. Arrestate il motore, aspettate che tutte le parti in movimento si siano fermate e togliete la chiave.
4. Sbloccate e sollevate il cofano del motore e fissatelo in posizione sollevata con l'asta di sostegno.

# 2

## installazione del gruppo di chiusura del cofano

### Modelli Kubota

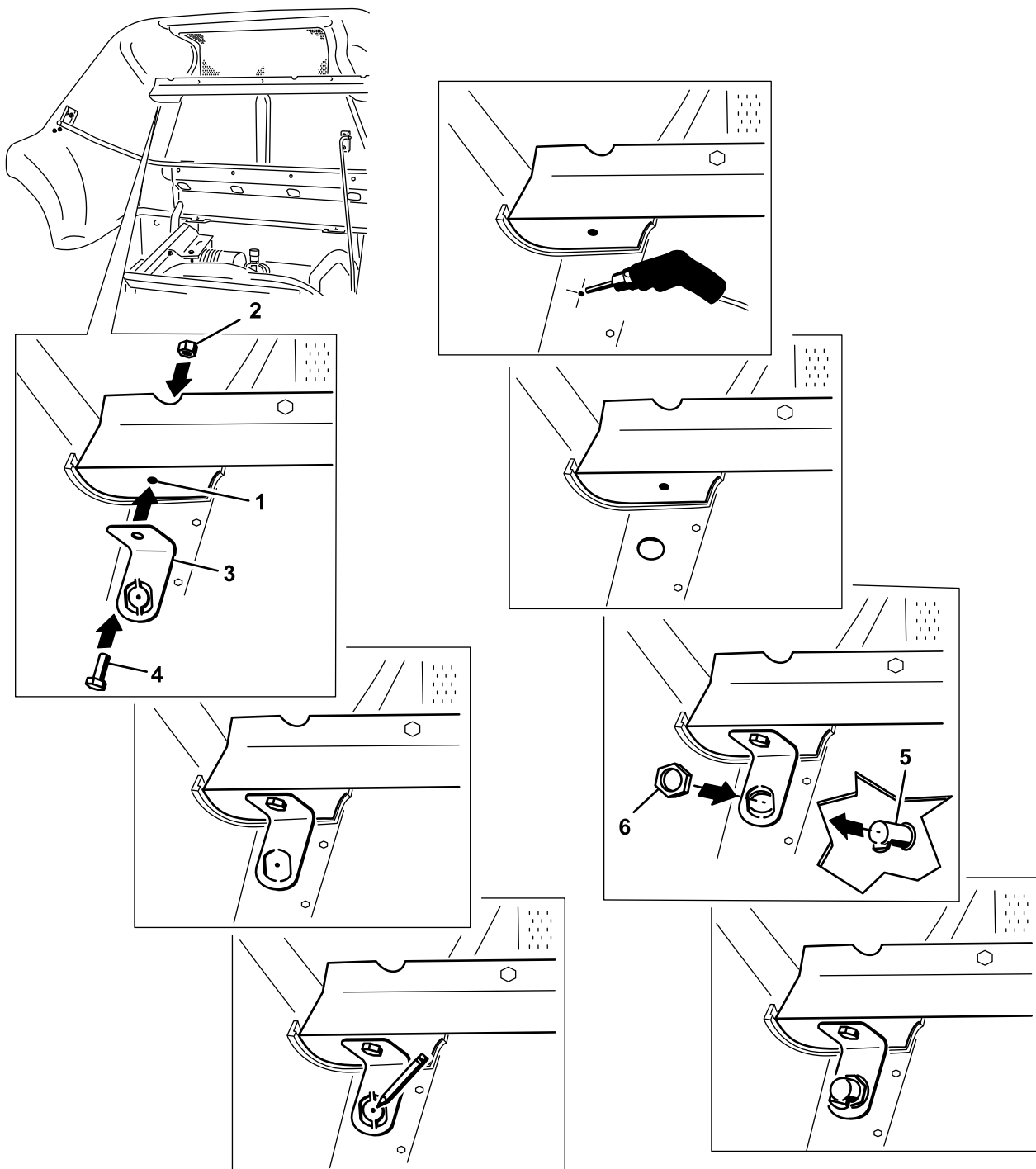
Parti necessarie per questa operazione:

1	Supporto del fermo
1	Staffa del fermo
1	Gruppo di chiusura
1	Bullone (5/16" x 3/4")
2	Bullone (5/16" x 2")
3	Dado di bloccaggio (5/16")

### Procedura

1. Individuate il supporto del telaio in metallo superiore (posteriore) disposto trasversalmente alla parte inferiore del cofano.
2. Nell'angolo in alto a sinistra del telaio in metallo, individuate il foro praticato nella superficie del supporto.
3. Aprite il foro utilizzando una punta per trapano da 5/16".

4. Montate il supporto del fermo utilizzando un bullone (5/16" x 3/4") e un dado di bloccaggio (5/16"), come illustrato nella [Figura 1](#).
5. Contrassegnate il cofano nel foro centrale nella sfinestratura del supporto del fermo.
6. Rimuovete il supporto del fermo.
7. Praticate un foro pilota nel cofano in plastica nel punto contrassegnato e poi allargate il foro fino a un diametro di 2,54 cm.
8. Togliete la sfinestratura dal supporto del fermo.
9. Montate il supporto del fermo sul telaio utilizzando un bullone (5/16" x 3/4") e un dado di bloccaggio (5/16"), come illustrato nella [Figura 1](#).
10. Togliete il dado di bloccaggio dal gruppo di chiusura.
11. Montate il gruppo di chiusura attraverso il cofano e il supporto del fermo con l'ancoraggio rivolto in avanti ([Figura 1](#)).
12. Montate il dado di bloccaggio sulla parte inferiore del gruppo di chiusura per fissarlo in posizione ([Figura 1](#)).



G004787

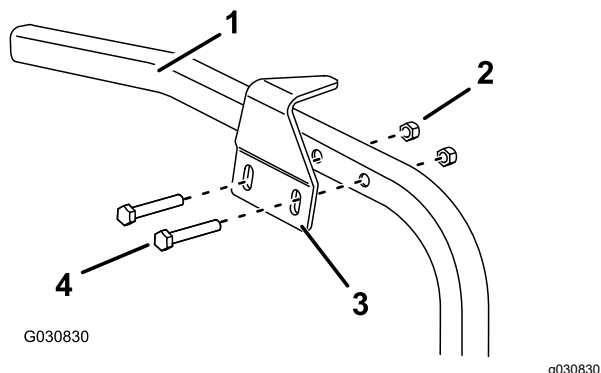
g004787

**Figura 1**

- |  |                           |
|--|---------------------------|
| 1. Foro nel supporto del telaio in metallo | 4. Bullone (5/16" x 3/4") |
| 2. Dado di bloccaggio (5/16")              | 5. Gruppo di chiusura     |
| 3. Supporto del fermo                      | 6. Dado di bloccaggio     |

13. Montate la staffa del fermo sull'elemento sinistro del telaio, direttamente sotto al gruppo di chiusura, sui fori esistenti, come illustrato nella [Figura 2](#).

**Nota:** Centrate i bulloni nelle scanalature della staffa del fermo.



**Figura 2**

1. Elemento sinistro del telaio    3. Staffa del fermo  
2. Dado di bloccaggio (5/16")    4. Bullone (5/16" x 2")

14. Fissate la staffa del fermo all'elemento del telaio con 2 bulloni (5/16" x 2") e 2 dadi di bloccaggio (5/16"), come illustrato nella [Figura 2](#).

15. Chiudete lentamente il cofano per controllare che il gruppo di chiusura si agganci sulla staffa del fermo.

**Nota:** Se non si aggancia, allentate i bulloni che fissano la staffa del fermo all'elemento del telaio e regolate la staffa del fermo come necessario. Serrate i bulloni e controllate che il fermo chiuda correttamente.

# 3

## Installazione del gruppo di chiusura del cofano

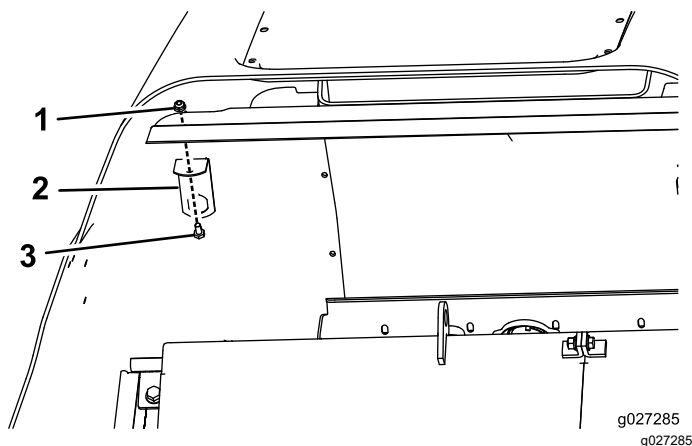
### Modelli Yanmar

**Parti necessarie per questa operazione:**

1	Supporto del fermo
1	Staffa del fermo
1	Gruppo di chiusura
1	Bullone (1/4" x 1/2")
2	Bullone (1/4" x 3/4")
2	Rondella (5/16")
3	Dado di bloccaggio (1/4")

### Procedura

1. Individuate il supporto del telaio in metallo superiore (posteriore) disposto trasversalmente alla parte inferiore del cofano.
2. Nell'angolo in alto a sinistra del telaio in metallo, individuate il foro praticato nella superficie del supporto.
3. Aprite il foro utilizzando una punta per trapano da 5/16".
4. Installate il supporto del fermo, come mostrato nella [Figura 3](#).

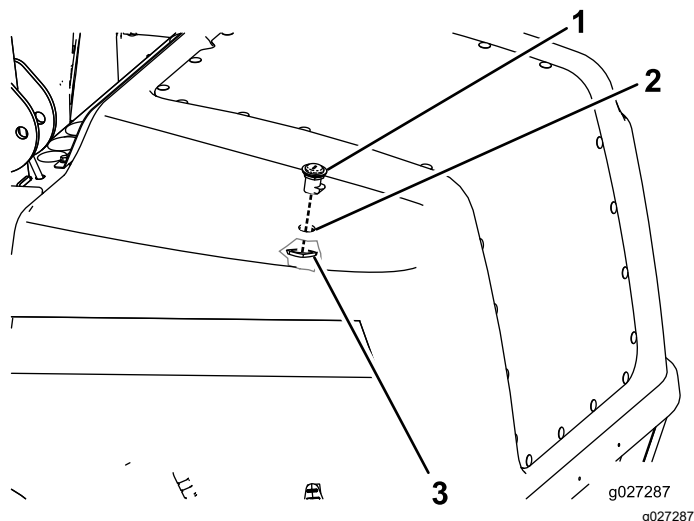


**Figura 3**

1. Bullone (1/4" x 1/2")                      3. Dado di bloccaggio (1/4")  
2. Supporto del fermo

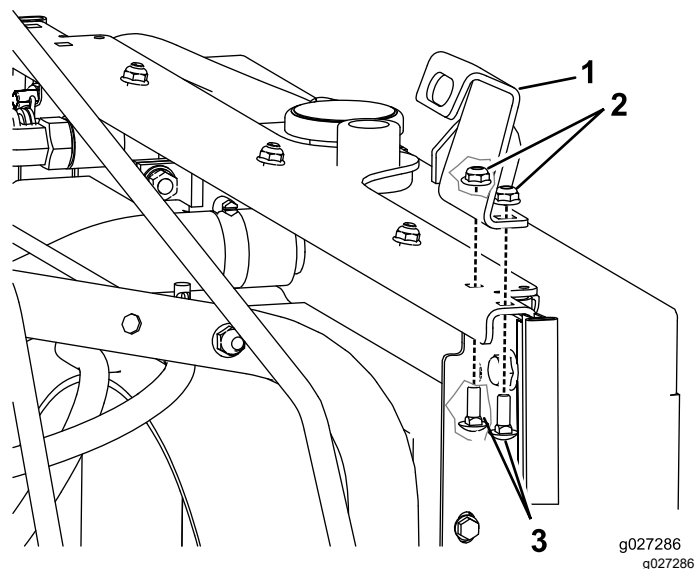
5. Contrassegna il cofano nel foro centrale nella sfinestratura del supporto del fermo.

6. Rimuovete il supporto del fermo.
7. Praticate un foro pilota nel cofano in plastica nel punto contrassegnato e poi allargate il foro fino 25,4 mm.
8. Togliete la sfinestratura dal supporto del fermo.
9. Installate il supporto del fermo sul telaio (Figura 3).
10. Togliete il dado di bloccaggio dal gruppo di chiusura.
11. Montate il gruppo di chiusura attraverso il cofano e la staffa del fermo di supporto con l'ancoraggio rivolto in avanti (Figura 4).



**Figura 4**

- |                       |                       |
|-----------------------|-----------------------|
| 1. Gruppo di chiusura | 3. Dado di bloccaggio |
| 2. Foro               |                       |



**Figura 5**

- |                              |                          |
|------------------------------|--------------------------|
| 1. Staffa del fermo          | 3. Bullone (1/4" x 3/4") |
| 2. Dado di bloccaggio (1/4") |                          |

14. Chiudete lentamente il cofano per controllare che il fermo chiuda correttamente.

**Nota:** Se il fermo non si aggancia, allentate i bulloni che fissano la staffa del fermo all'elemento del telaio e regolate la staffa come necessario. Serrate i bulloni e controllate che il fermo chiuda correttamente.

12. Montate il dado di bloccaggio sulla parte inferiore del gruppo di chiusura per fissarlo in posizione (Figura 4).
13. Montate la staffa del fermo sul lato sinistro del telaio, sotto alla parte posteriore del cofano (Figura 5).

**Nota:** I bulloni devono essere centrati approssimativamente nelle scanalature della staffa del fermo.

# 4

## Installazione del gruppo di chiusura del pianale

### Modelli 2008 e successivi

#### Parti necessarie per questa operazione:

1	Gruppo di chiusura
1	Fermo del pianale
2	Bullone a testa tonda ( $\frac{1}{4}$ " x $\frac{3}{4}$ ")
2	Dado di bloccaggio ( $\frac{1}{4}$ ")

#### Procedura

1. Sollevate il pianale (Figura 6).

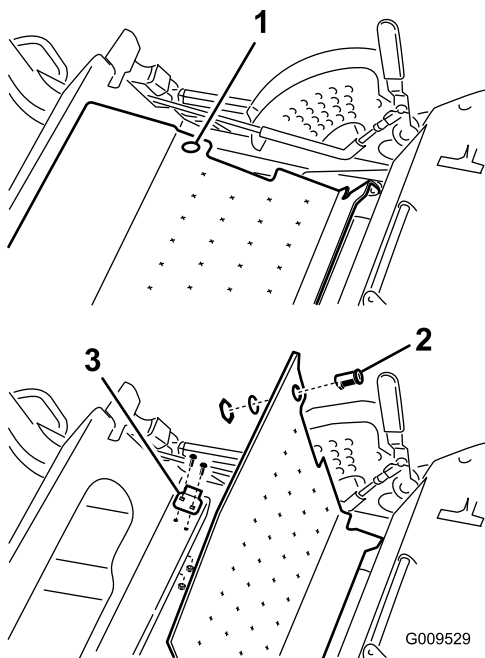


Figura 6

1. Foro nel pianale
2. Gruppo di chiusura
3. Fermo del pianale

2. Montate il fermo del pianale sul telaio (Figura 6) con 2 bulloni a testa tonda ( $\frac{1}{4}$ " x  $\frac{3}{4}$ ") e 2 dadi di bloccaggio ( $\frac{1}{4}$ ").
3. Togliete i 2 dadi di bloccaggio dal gruppo di chiusura.
4. Inserite il gruppo di chiusura nel foro nel pianale con l'ancoraggio rivolto a sinistra.

5. Montate i dadi di bloccaggio sulla parte inferiore del gruppo di chiusura per fissarlo in posizione.

**Nota:** I fori di montaggio nel fermo sono scanalati in modo da poter regolare il gruppo di chiusura.

# 5

## Montaggio della maniglia del cofano

#### Parti necessarie per questa operazione:

1	Maniglia del cofano
2	Bullone ( $\frac{1}{4}$ " x $1\frac{1}{8}$ ")
2	Rondella (5/16")
1	Serratubo

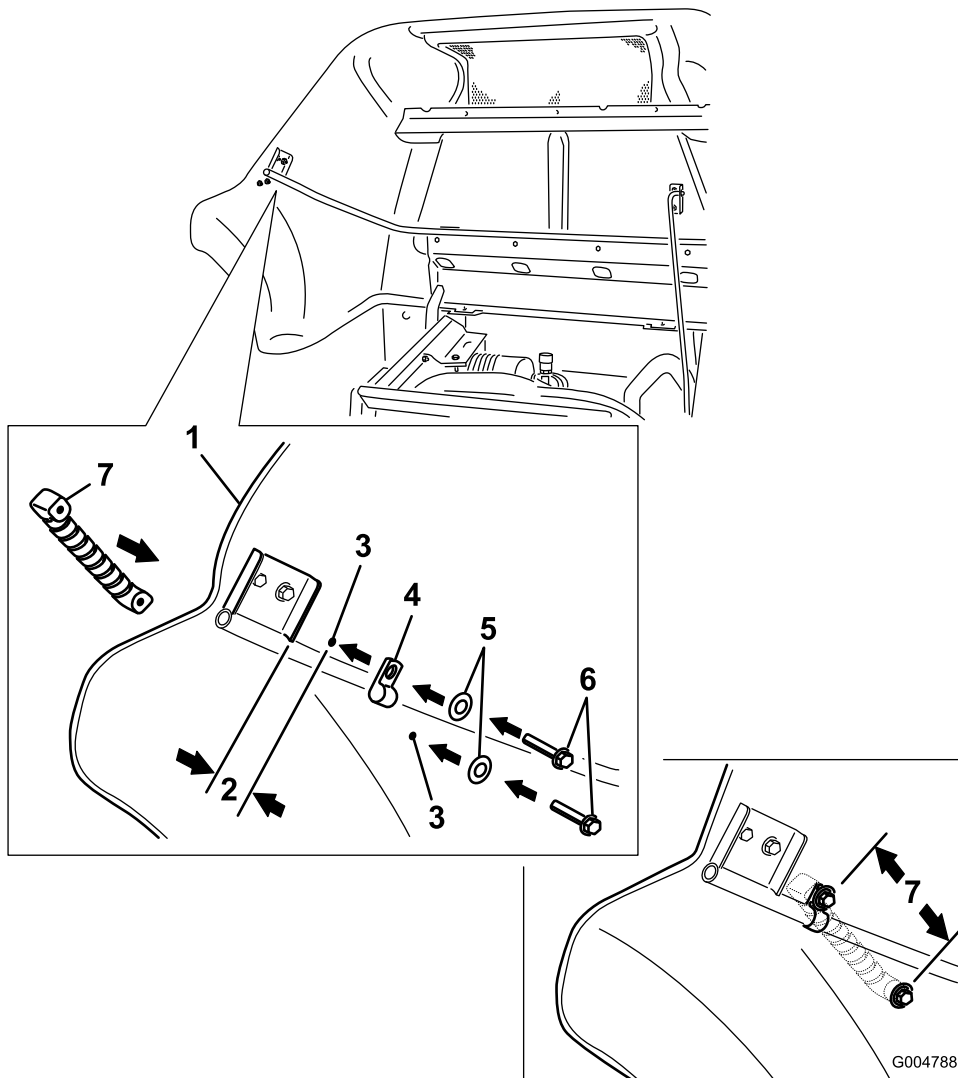
#### Procedura

1. Individuate il binario di supporto del cofano all'interno del lato sinistro del cofano.
2. Lungo il binario, dal bordo di supporto, misurate 3,8 cm, come illustrato nella Figura 7.
3. Montate il serratubo attorno al binario in questo punto.
4. Utilizzando il serratubo come modello, contrassegnate e praticate un foro di 8 mm di diametro.
5. Montate una rondella (5/16") e un bullone ( $\frac{1}{4}$ " x  $1\frac{1}{8}$ ") attraverso il serratubo e il foro praticato nel cofano e nella maniglia del cofano.
6. Con la maniglia del cofano circa nella posizione illustrata nella Figura 7, contrassegnate il secondo foro da praticare.

**Nota:** Il secondo foro deve trovarsi a 12,2 cm di distanza dal primo.

7. Ruotate la maniglia del cofano fuori posizione e praticate un foro del diametro di 8 mm nella posizione contrassegnata.
8. Montate una rondella sull'altro bullone ( $\frac{1}{4}$ " x  $1\frac{1}{8}$ ") e attraverso il cofano.
9. Fissate la maniglia al cofano utilizzando l'altra rondella (5/16") e un bullone ( $\frac{1}{4}$ " x  $1\frac{1}{8}$ "), come mostrato nella Figura 7.

**Nota:** Serrate i bulloni.



**Figura 7**

- |   |                                 |
|---|---------------------------------|
| 1. Cofano                                   | 5. Rondella (5/16")             |
| 2. Distanza dal bordo del supporto: 3,81 cm | 6. Bullone (1/4" x 1 1/8")      |
| 3. Foro praticato                           | 7. Distanza tra i fori: 12,2 cm |
| 4. Morsetto                                 |                                 |

g004788

# 6

## Fissaggio dei paracinghia

Parti necessarie per questa operazione:

2	Bullone (5/16" x 1¼")
2	Dado di fissaggio (5/16")
2	Dado in gabbia

### Procedura

**Nota:** Seguite questa procedura per i paracinghia di destra e di sinistra.

1. Rimuovete le manopole che fissano i paracinghia all'apparato di taglio.
2. Togliete i copricinghia.
3. Installate un dado di fissaggio sul foro anteriore della staffa del del piatto di taglio (Figura 8).

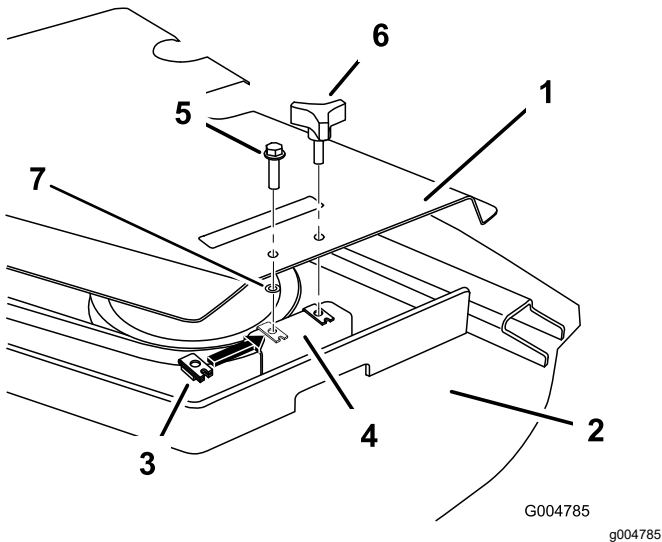


Figura 8

1. Copricinghia
2. Piatto di taglio
3. Dado di fissaggio
4. Staffa del piatto di taglio
5. Bullone (5/16" x 1¼")
6. Manopola
7. Dado in gabbia

4. Installate il copricinghia con il bullone (5/16" x 1¼") e il dado in gabbia (5/16"), come illustrato nella Figura 8.

5. Montate la manopola.

# 7

## Fissaggio della piastra del sedile

Parti necessarie per questa operazione:

1	Bullone (5/16" x 1¼")
---	-----------------------

### Procedura

1. Installate un bullone nella piastra del sedile per fissarla.
2. Individuate il foro nella parte anteriore destra della piastra del sedile, davanti all'alloggiamento del manuale.
3. Installate un bullone (5/16" x 1¼") nel foro per fissare la piastra del sedile (Figura 9).

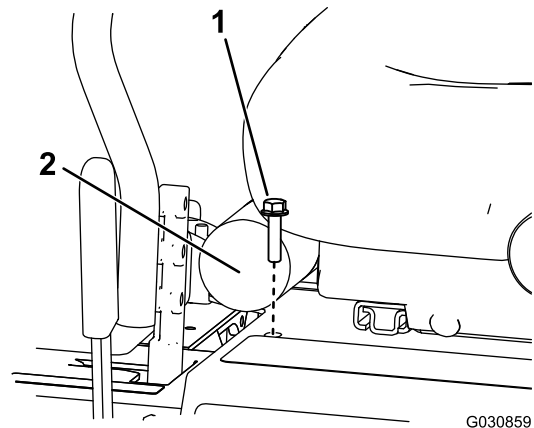


Figura 9

1. Bullone (5/16" x 1¼")
2. Alloggiamento del manuale

# 8

## Applicazione degli adesivi

Parti necessarie per questa operazione:

1	Adesivo di sicurezza (n° cat. 106-6754)
1	Adesivo di stabilità (n° cat. 138-8202)
1	Adesivo di rumorosità (n° cat. 163-1842)

### Applicazione dell'adesivo di sicurezza

1. Pulite accuratamente l'area del cofano in cui applicherete l'adesivo (Figura 10).

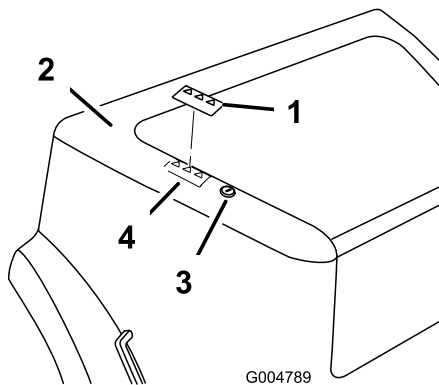


Figura 10

- |  |                       |
|--|-----------------------|
| 1. Adesivo di sicurezza (n. cat. 106-6754) | 3. Gruppo di chiusura |
| 2. Cofano                                  | 4. Posizione adesivo  |

2. Inumidite l'area con acqua o acqua leggermente insaponata.
3. Staccate il retro dell'adesivo di sicurezza, applicatelo sul cofano come mostrato in Figura 10, e fate asciugare l'adesivo applicando una pressione dal centro verso i bordi.

# Applicazione della porzione di adesivo di pericolo di ribaltamento

## Tabella della porzione di adesivo dell'angolo

A	B	C
16 gradi	17 gradi	18 gradi

## Tabella di configurazione del numero di modello anno 2015 e successivi

		30354	30353	30457	30456	31101
		Scarico laterale 183 cm	Base 183 cm	Base 157,5 cm	Scarico laterale 152 cm	RD 254 cm
<b>30495/TC</b>	GM 7200 Kubota a 1105	C	C	C	B	-
<b>30487/TC/TE</b>	GM7210 1105T Kubota	C	C	C	B	A
<b>30695</b>	GM7210 T4	A	A	A	A	A

## Tabella di configurazione del numero di modello precedenti all'anno 2015

<b>30360TE</b>	GM7200 scarico laterale 183 cm – piatto CE	C	C	C	B
<b>30363TE</b>	GM7210 scarico laterale 183 cm – piatto CE	C	C	C	B
<b>30461</b>	GM7200 <18,6 kW (25 cv) piatto base 183 cm	C	C	C	B
<b>30464</b>	GM7210 T4i base 183 cm	C	C	C	B
<b>30467</b>	GM7200 <18,6 kW (25 cv) scarico laterale 152 cm	C	C	C	B
<b>30468</b>	GM7200 T4i scarico laterale 152 cm	C	C	C	B
<b>30462</b>	GM7200 <18,6 kW (25 cv) base 157,5 cm	C	C	C	B
<b>30465</b>	GM7210 base 157,5 cm	C	C	C	B

I valori ombreggiati indicano la configurazione standard del modello.

- Utilizzate la Tabella della porzione di adesivo dell'angolo e le 2 tabelle di configurazione del numero di modello per selezionare la porzione di pericolo di ribaltamento dell'adesivo di stabilità (138-8202) per la vostra macchina.
- Pulite accuratamente l'adesivo esistente dove applicherete l'adesivo di stabilità ([Figura 11](#)).

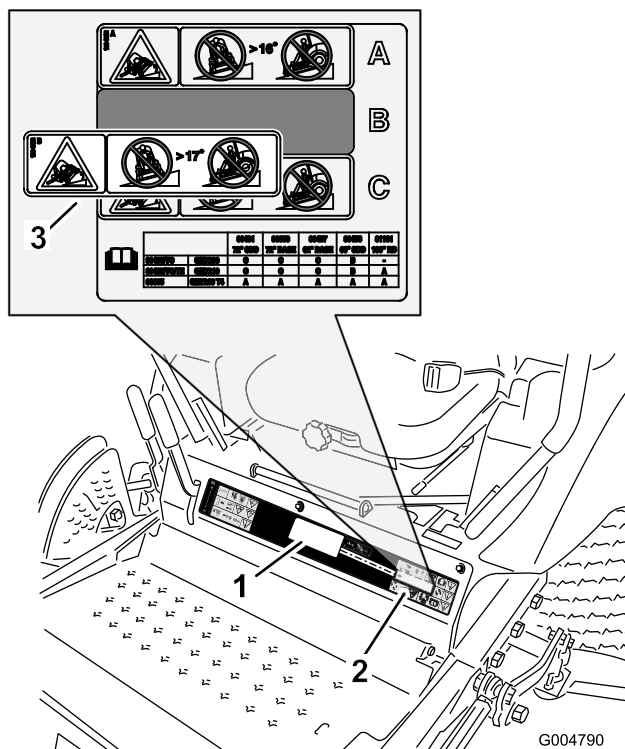


Figura 11

1. Porzione di pericolo di ribaltamento – adesivo di stabilità (n° cat 138-8202)
2. Adesivo preesistente
3. Applicate l'avvertenza di pericolo di ribaltamento corretta in questo punto, sopra l'adesivo preesistente.

3. Inumidite l'area con acqua o acqua leggermente insaponata.
4. Staccate il retro della porzione di adesivo, applicatelo sull'avvertenza di pericolo di ribaltamento esistente come mostrato in [Figura 11](#), e fate asciugare l'adesivo applicando una pressione dal centro verso i bordi.

## Applicazione delle porzioni dell'adesivo CE e della potenza acustica

### Tabella della porzione di adesivo della potenza acustica

A	B	C	D	E
101 dbA	102 dbA	103 dbA	104 dbA	105 dbA

### Tabella di configurazione del numero di modello anno 2015 e successivi

		30354	30353			30457		30456	31101
		Scarico laterale 183 cm – CE	Base 183 cm			Base 157,5 cm		Scarico laterale 152 cm	RD 254 cm
			Guardian Recycler	Fine Recycler	RD	Guardian Recycler	RD		
<b>30495/TC/TE</b>	GM 7200 Kubota a 1105	D	A	D	B	B	B	E	E
<b>30487/TC/TE</b>	GM7210 1105T Kubota	C	B	B	B	B	B	E	E
<b>30695</b>	GM7210 con Yanmar	C	C	C	B	B	A	D	C

## Tabella di configurazione del numero di modello precedenti all'anno 2015

<b>30360TE</b>	GM7200 scarico laterale 183 cm – piatto CE	D	A	D	B	B	B	E
<b>30363TE</b>	GM7210 scarico laterale 183 cm – piatto CE	C	B	B	B	B	B	E
<b>30461</b>	GM7200 <18,6 kW (25 cv) piatto base 183 cm	D	A	D	B	B	B	E
<b>30464</b>	GM7210 T4i base 183 cm	C	B	B	B	B	B	E
<b>30467</b>	GM7200 <18,6 kW (25 cv) scarico laterale 152 cm	D	A	D	B	B	B	E
<b>30468</b>	GM7200 T4i scarico laterale 152 cm	C	B	B	B	B	B	E
<b>30462</b>	GM7200 <18,6 kW (25 cv) base 157,5 cm	D	A	D	B	B	B	E
<b>30465</b>	GM7210 base 157,5 cm	C	B	B	B	B	B	E

I valori ombreggiati indicano la configurazione standard del modello.

Questi numeri includono un valore di incertezza (k) di 1 dBA. Il livello di potenza acustica è stato determinato in conformità con le procedure definite nella norma ISO 11094.

1. Utilizzate la tabella della porzione di adesivo della potenza acustica e le 2 tabelle di configurazione del numero di modello per selezionare la porzione dell'adesivo di rumorosità (163-1842) per la vostra macchina.
2. Pulite accuratamente l'adesivo della normativa e l'area vicino alla leva di controllo del movimento di sinistra dove applicherete l'adesivo di rumorosità e l'adesivo CE ([Figura 12](#)).

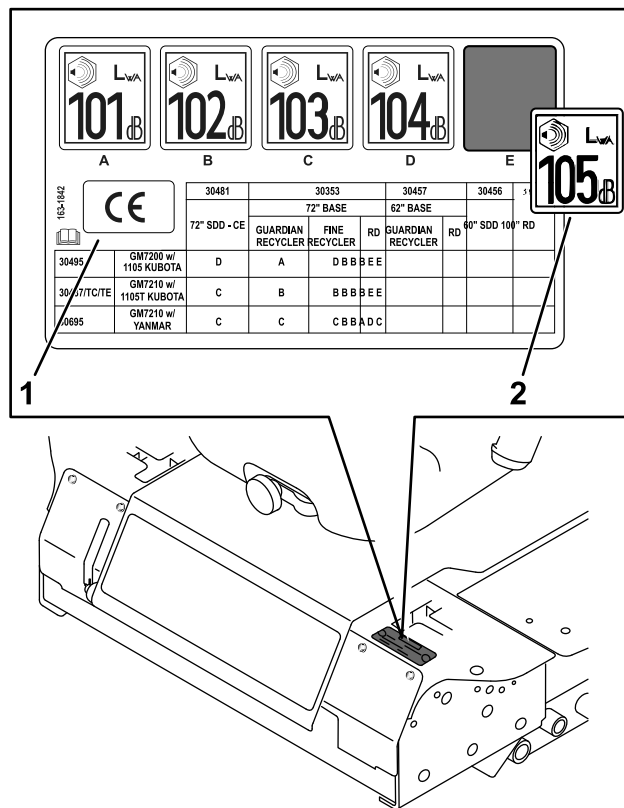


Figura 12

g573701

1. Porzione della normativa CE – adesivo di rumorosità (n° cat. 163-1842)
2. Porzione della potenza acustica – adesivo di rumorosità (n° cat. 163-1842)

3. Inumidite le aree con acqua o acqua leggermente insaponata.
4. Staccate il retro della porzione di adesivo della potenza acustica, applicatelo sull'adesivo della normativa esistente vicino alla leva di controllo del movimento di sinistra come mostrato in [Figura 12](#), e fate asciugare l'adesivo applicando una pressione dal centro verso i bordi.
5. Staccate il retro della porzione CE dell'adesivo di rumorosità 163-1842 ([Figura 12](#)), posizionatelo dove c'è un po' di spazio vicino all'adesivo della normativa, e fate asciugare l'adesivo applicando una pressione dal centro verso i bordi.

**Note:**



**Count on it.**